

Commission de médiation	Comité de sollicitude pour la jeunesse
Louvain	Louvain
Malines	Malines
Audenarde	Audenarde
Tongres	Tongres Maaseik
Turnhout	Turnhout
Furnes	Furnes-Dixmude

Si l'assistance a été imposée par un tribunal de la jeunesse, l'application de l'article 13, 5<sup>o</sup> des décrets précités sera du ressort de la commission de médiation dont le siège coïncide avec le domicile du tribunal de la jeunesse ayant imposé la mesure.

§ 5. La commission de médiation prenant connaissance de l'affaire se charge du traitement de celle-ci jusqu'à ce qu'un arrangement à l'amiable visé à l'article 17, § 1<sup>er</sup> des décrets coordonnés, soit obtenu ou jusqu'à ce qu'une des décisions, visées à l'article 17, § 2 desdits décrets, soit prise. »

Art. 2. Dans l'article 32, § 1<sup>er</sup> du même arrêté, modifié par l'arrêté de l'Exécutif flamand du 10 octobre 1990 :

1<sup>o</sup> au 1<sup>o</sup>, les mots « article 9 de » sont remplacés par les mots « article 9, c de » et les montants « 1 500 » et « 1 000 » sont respectivement remplacés par les montants « 2 000 » et « 1 500 »;

2<sup>o</sup> 2<sup>o</sup> est remplacé la disposition suivante :

« 2<sup>o</sup> Le remboursement des frais de parcours et de séjour selon les normes s'appliquant aux fonctionnaires de la Communauté flamande, le président étant assimilé aux fonctionnaires appartenant aux rangs 15 et 16 et les membres aux fonctionnaires appartenant aux rangs 10 à 14 inclus. »

Cet article est complété d'un § 3 et § 4, libellés comme suit :

« § 3. Le président et les membres de la commission de médiation sont assurés contre tout accident pouvant se produire pendant les séances, ainsi que pendant leur déplacement.

§ 4. Les experts visés à l'article 15, 2<sup>o</sup> ayant participé à une séance, peuvent réclamer un jeton de présence, si la durée de leur participation s'élève au moins à deux heures, ainsi que le remboursement de leurs frais de parcours et de séjour aux mêmes conditions que celles fixées au § 1<sup>er</sup> et § 2. A cet effet, ils sont assimilés aux membres de la commission de médiation. »

Art. 3. Dans l'article 37, § 2 du même arrêté, renuméroté et modifié par l'arrêté de l'Exécutif flamand du 10 octobre 1990, les mots « l'arrêté de l'Exécutif flamand du 6 juin 1990 fixant le cadre organique des services de l'Exécutif flamand, en vue de l'accueil du personnel transféré de certains ministères et de certains organismes d'intérêt public » sont remplacés par les mots « l'arrêté de l'Exécutif flamand du 21 décembre 1990 fixant le cadre organique du Ministère de la Communauté flamande ».

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 1991 à l'exception de l'article 2, 1<sup>o</sup>, qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1991.

Art. 5. Le Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 mai 1991.

Le Président de l'Exécutif flamand,

G. GEENS

Le Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille,

J. LENSSSENS

N. 91 — 1832

12 JUNI 1991. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot vaststelling van het statuut van het personeel van het Vlaams Instituut voor de bevordering van het wetenschappelijk-technologisch onderzoek in de industrie

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op de artikelen 6, § 1, VI, 1<sup>o</sup> en 6bis, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 4 van 18 april 1967;

Gelet op het decreet van 23 januari 1991 betreffende de oprichting van een Vlaams Instituut voor de bevordering van het wetenschappelijk-technologisch onderzoek in de industrie, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de beoordeling en de loopbaan van het rijkspersoneel;  
Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973, tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, laatst gewijzigd bij koninklijk besluit van 23 oktober 1989;

Gelet op het akkoord van de Gemeenschapsminister van Binnenlandse Aangelegenheden en Openbaar Ambt, gegeven op 26 maart 1991;

Gelet op het akkoord van de Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting, gegeven op 27 maart 1991;

Gelet op het akkoord van de Minister van Openbaar Ambt, gegeven op 2 mei 1991;

Gelet op het protocol van 4 juni 1991 van Sectorcomité XVIII, Vlaamse Gemeenschap en Vlaamse Gewest;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het decreet van 23 januari 1991 aan het Vlaams Instituut voor de bevordering van het wetenschappelijk-technologisch onderzoek in de industrie de bevoegdheid verleent om te beslissen over de materies aangegeven in artikel 4, § 1, en advies te verlenen in de aangelegenheden vermeld in artikel 5, § 1, van bedoeld decreet; dat ten einde de continuïteit te verzekeren van de toepassing in het Vlaamse Gewest van de onderscheiden maatregelen ter bevordering van het industrieel wetenschappelijk-technologisch onderzoek onmiddellijk de nodige regelen moeten worden vastgesteld betreffende het statuut van het personeel van het Instituut ten einde het Instituut onmiddellijk operationeel te maken;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Economie, Middenstand en Energie;

Na beraadslaging,

Besluit:

#### HOOFDSTUK I. - Statuut van de personeelsleden

**Artikel 1.** Onverminderd de bepalingen van dit besluit is het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut van overeenkomstige toepassing op de personeelsleden van het Vlaams Instituut voor de bevordering van het wetenschappelijk-technologisch onderzoek in de industrie, hierna genoemd het IWT.

Bepalingen welke hetzelfde besluit van 8 januari 1973 mochten wijzigen, aanvullen of vervangen, vinden van rechtswege toepassing op het personeel van het IWT.

#### HOOFDSTUK II.

*Nadere regeling voor toepassing van de besluiten toepasselijk op het personeel van het IWT*

**Art. 2.** De in artikel 18 van het decreet betreffende de oprichting van het IWT bedoelde arbeidsovereenkomsten mogen niet worden afgesloten voor een duur welke deze van de tijdelijke of gespecialiseerde opdracht overschrijdt en verlenen geen aanspraak op het bezetten van een betrekking van de personeelsformatie.

#### HOOFDSTUK III

*Bijzondere bepalingen met betrekking tot de wetenschappelijk adviseurs van het IWT*

**Art. 3.** Worden uitsluitend beschouwd als behorend tot het wetenschappelijk personeel, de eerste wetenschappelijke adviseurs, de wetenschappelijke adviseurs, de adjunct wetenschappelijke adviseurs en de aspirant wetenschappelijke adviseurs.

#### HOOFDSTUK IV. — Slotbepalingen

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 5.** De Gemeenschapsminister van Economie, Middenstand en Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 12 juni 1991.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,  
G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Economie, Middenstand en Energie,  
N. DE BATSELIER

## TRADUCTION

F. 91 — 1632

**12 JUIN 1991. — Arrêté de l'Exécutif flamand fixant le statut du personnel de l'Institut flamand pour la promotion de la recherche scientifique-technologique dans l'industrie**

L'Exécutif flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 8 août 1988, notamment les articles 6, § 1er, VI, 1 et 6bis;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1er, modifiée par l'arrêté royal n° 4 du 18 avril 1967;

Vu le décret du 23 janvier 1991 concernant la création d'un Institut flamand pour la promotion de la recherche scientifique-technologique dans l'industrie, notamment l'article 20;

Vu l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant le signalement et la carrière des agents de l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 portant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public, modifié dernièrement par l'arrêté royal du 23 octobre 1989;

Vu l'accord du Ministre communautaire des Affaires intérieures et de la Fonction publique, donné le 26 mars 1991;

Vu l'accord du Ministre communautaire des Finances et du Budget, donné le 27 mars 1991;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 2 mai 1991;

Vu le protocole du 4 juin 1991 du Comité de Secteur XVIII, Communauté flamande et Région flamande;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que le décret du 23 janvier 1991 habilite l'Institut flamand pour la promotion de la recherche scientifique-technologique dans l'industrie à statuer sur les matières indiquées à l'article 4, § 1er, et à émettre son avis dans les matières indiquées à l'article 5, § 1er dudit décret; qu'afin d'assurer la continuité de l'application, dans la Région flamande, des mesures respectives pour la promotion de la recherche scientifique-technologique dans l'industrie, il s'impose de fixer sans délai les règles nécessaires concernant le statut du personnel de l'Institut, afin de rendre opérationnel l'Institut sans délai;

Sur la proposition du Ministre communautaire de l'Economie, des Classes moyennes et de l'Energie,

Après en avoir délibéré,

Arrête :

CHAPITRE Ier. — *Statut du personnel*

**Article 1er.** Sans préjudice des dispositions du présent arrêté, l'arrêté royal du 8 janvier 1973 portant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public est d'application aux membres du personnel de l'Institut flamand pour la promotion de la recherche scientifique-technologique dans l'industrie, nommé ci-après l'IST.

Les dispositions modifiant, complétant ou remplaçant ledit arrêté du 8 janvier 1973 s'appliquent de plein droit au personnel de l'IST.

## CHAPITRE II.

*Disposition particulière pour l'application des arrêtés auxquels est soumis le personnel de l'IST.*

**Art. 2.** Les contrats de travail visés à l'article 18 du décret concernant la création de l'IST ne peuvent être passés pour une durée excédant la durée de la mission spéciale ou temporaire, et ne donnent aucun droit à un emploi du cadre organique du personnel.

## CHAPITRE III.

*Dispositions particulières relatives aux conseillers scientifiques de l'IST.*

**Art. 3.** Sont exclusivement considérés comme personnel scientifique, les premiers conseillers scientifiques, les conseillers scientifiques, les conseillers scientifiques adjoints et les aspirants conseillers scientifiques.

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales.*

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Le Ministre communautaire de l'Economie, des Classes moyennes et de l'Energie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 12 juin 1991.

Le Président de l'Exécutif flamand,

G. GEENS

Le Ministre communautaire de l'Economie, des Classes moyennes et de l'Energie,

N. DE BATSELIER

N. 91 — 1633

**12 JUNI 1991. — Besluit van de Vlaamse Executieve  
tot vaststelling van de personeelsformatie van het Vlaams Instituut  
voor de bevordering van het wetenschappelijk-technologisch onderzoek in de industrie**

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op de artikelen 6, § 1, VI, 1° en 6bis; gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr 4 van 18 april 1967;

Gelet op het decreet van 23 januari 1991 betreffende de oprichting van een Vlaams Instituut voor de bevordering van het wetenschappelijk-technologisch onderzoek in de industrie, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 oktober 1989;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 12 juni 1991 tot vaststelling van het statuut van het personeel van het Vlaams Instituut voor de bevordering van het wetenschappelijk-technologisch onderzoek in de industrie;

Gelet op het akkoord van de Gemeenschapsminister van Binnenlandse Aangelegenheden en Openbaar Ambt, gegeven op 26 maart 1991;

Gelet op het akkoord van de Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting, gegeven op 27 maart 1991;

Gelet op het met redenen omkleed advies van het Hoog Overlegcomité, Vlaamse Gemeenschap en Vlaamse Gewest, uitgebracht op 4 juni 1991;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Economie, Middenstand en Energie;

Na beraadslaging,

Besluit:

**Artikel 1.** De personeelsformatie van het Instituut voor de bevordering van het wetenschappelijk-technologisch onderzoek in de industrie, hierna genoemd het IWT, wordt vastgelegd als volgt :

**I. Leidend ambtenaren**

Voorzitter	1
Directeur-generaal	1
Opdrachthouder	2

**II. Wetenschappelijk personeel**

Eerste wetenschappelijk adviseur	
Wetenschappelijk adviseur	22*
Adjunct-wetenschappelijk adviseur	
Aspirant-wetenschappelijk adviseur	

**III. Administratief personeel**

Eerste rechtskundig adviseur **	1
Eerste adviseur **	1
Bestuurssecretaris/ adjunct-adviseur/ adviseur	1
Bestuurssecretaris - documentalist/ adjunct-adviseur/ adviseur	1
Directiesecretaris of eerstaanwendend directiesecretaris (***)	4
Revisor boekhouding/ verificateur-accountant/ eerste verificateur-deskundige	1
Rekenplichtig opsteller	1
Programmeur 2e klasse/ programmeur 1e klasse/ hoofdprogrammeur	1